GJESIMESECONDE ANADE Nrs. 25-26 DI DEZZEMBAR DAL 1957

UN SFUEI 30 FRANCS

Patrie dal Friûl

Sfuei dal Moviment Autonomist Furlan pe difese de minoranze etniche e linguistiche furlane

DIREZION: UDIN, Borc de Pueste (Vie V. Venit. 31)
Diretôr Responsabil Marie Del Fabro
Reg. Tribunâl di Udin n. 20 dal 1-2-49. Tipografie C. A. M. L. Udin
Abbonamento postale gruppo II

DI BESSOI

ASSOCIAZION par un an: in ITALIE 1000 francs; fûr d'Italie 1000
C. C. P. 24/13531 intestât a « Patrie dal Friûl »

I manuscris, publicâz o no, a' restin di proprietât de direzion, che s'al covente ju modifiche.

La MUART de LENGHE 'e je la MUART di un POPUL

In chel di che il Friûl al è passât sot l'Italie 'e je scomenzade la uere cuintri la lenghe furlane. Qualchidun, salacôr, la veve nulide ancje prin: tra i patrioz dal '48 e dal '59 a'ndi ere di chei che no si sporcjavin a fevelâ par furlan. Ma chel al jere afâr lôr: i sfuarz par distudâ la lenghe a' son vignûz dopo. A' son vignûz di ogni bande: de bande di putrôs furlans che àn tacât a scrivi par furlan te maniere plui ridicule, par fâ viodi che il nestri lengâz al è fat di peraulis talianis cun qualchi zontjadure dapit; de bande dai gramatics che si son butâz tan'che liparis aduès dal Ascoli — il prin glotolic dal mont — parvie ch'al veve vût cûr di visâsi che nol jere pussibil meti il furlan tal complès dai dialez talians; de bande de stampe nazionaliste che jere cjalde di netâ duc' i cinquantemil dialez talians; de bande dal guviâr ch'al dave istruzions segretis di promovi l'invasion di funzionaris e mestris « talians » tal Friûl, par converti cheste int che no semeave masse contente dês tassis sul masinât e de bocjade quistade pal mont spudant balins.

Cun cheste biele pulitiche 'o sin rivâz fintremai ai timps d'aur de farse litorie. In chè volte si è discjadenade une altre bissebove plui furiose di prin. I prefez a' mandàrin la proibizion a dutis lis stamparìis di publicâ ancje une sole rie di furlan e sepi Diu ce vitis che à fat la Filologjiche a molâ fûr, tra nûi d'incens al « guidadôr », chel fregul di « Strolic ». Chel nobil sfuei che si publicave cul non di « Giornale del Friuli » al stampave lì sôs intemeradis, une plui discempiade di chê altre, butadis jù da quatri temui che di chestis cjossis no vevin mai mastiât nuje. Dopo, alc al è mudât. Alc, no trop. Dai valorôs cuintrifurlans d'in chê volte, qualchidun al è lât fûr dai pis, qualchidun al à gambiade idèe, e qualchidun al à gambiadis, plui di une volte, par vie dal pagnut, dutis lis ideis, fûr che chê: si viôt che l'opare di cuintrifurlanitât 'e à simpri rindût e ancjemò 'e rint pulit in qualchi cjanton. E ue come uè, a nualtris no nus perdònin di jessi restâz furlans, cun tune nestre muse, cun tune nestre anime — chei che no àn plui nè anime nè muse — e cun tune nestre lenghe, che je il spieli di cheste anime. No nus perdònin di molâ fûr qualchidune di chês veretâz che duc' lis viôdin e nissu olse dilis.

E alore 'o disin a duc' i nestris amis, a duc' i furlans che no àn vendude l'anime par une pironade di lidrie: no si à di molâ! Se nus rùgnin cuintri, al ûl di ch'o la vin intivade juste. Se nus pòchin de bande de lenghe, al ûl di che an capide la sô impuartanze; e al è chest il pont indulà ch'o vin di tigni plui dûr. Cultivâle, dopràle, studiâle, slargjâle, purgâle dai bastardamenz, cheste lenghe dai nestris viei e de nestre tiare. 'E je cheste lenghe che nus fâs sinti dentrivie une anime diferente, une dignitât e une personalitât.

E lôr cidins

"IL GAZZETTINO" condanât a Triest

Ai 24 di otubar la cort di apel di Triest 'e à assolt dal dut la Patrie dal Friûl *de acuse di difamazion, e 'e à condanât* Il Gazzettino *a pajâ lis spesis.*

La storie 'e jere scomenzade ai 9 di zenâr dal '54, co l'avocat Gustin Candolini in consei provinciâl al veve dit che parlare di mistilinguismo nella nostra regione sarebbe vero e proprio tradimento. *De polemiche ch'e jere sucedude a' jerin vignudis fûr dôs querelis par difamazion: une de Patrie al Gazetin finide a Vignesie cun tune assoluzion e apel dal public ministeri (lassât colâ di nô), e une dal Gazetin 'e Patrie, che po no vin acetât ch'e fos rimitude e che a Udin nus à puartât a une assoluzion par insuficenze di provis. 'O vin apelât a Triest e 'e je finide come ch'o vin dit cumò denant.*

Nus à assistût l'avocat Remo Venuti di Udin. Par chei che no san 'o tornin a scrivi lis peraulis ch'a vevin urtât il sfuei venezian. Non ha risposto « Il Gazzettino », ma ha tendenziosamente travisato il nostro scritto e ci ha insultato; la polemica si coluderà perciò in tribunale.

No stin a contâ chi tropis voltis ch'o vin scugnût lâ par chei tribunai in cuatri agn; duc' a' san cemût ch'e cjamine la justizie te patrie dal dirit. Ma ben tocje di che ne il Gazetin ne 'l sfuei venit stampât a Udin no àn dit une peraule de assoluzion di Triest: lor ch'a vevin fat tan' cjas pe insuficienze di provis no si son nacuarz de inesistenze di reât, di tan' democratics ch'a son.

Sfueis di Triest e di Milan 'e àn publicade chê sentenze, no di Vignesie ne di Udin, ma la veretât si fâs strade distes.

Ce coragjo

La costituzion de republiche taliane 'e jo aprovade de assemblee costituent ai 22 di dezembar dal 1947, promulgade e publicade ai 27 di dezzembar e 'e je in vigôr dal prin di zenâr dal 1948. Vigôr une vore debil, posto che di dut ce ch'e dispon al è stât fat nome chel che j comodave ai politicanz par dâle d'intindi e doprâ imò la int, dopo vêle persuadude di sei stade liberade.

Baste impensâsi nome des regjons, ch'a 'nd'àn fatis cuntri in pi di 19 e si son fermâz juste co j tocjave al Friûl: ni ch'a son lâz indenant ni ch'o jan gambiât la lez.

E cumò a' jan coragjo di acelebrâ i dis agn de cjarte costituzionâl; une cjarte che no vâl nuje, almancul par nô.

Robis ch'a sucedin te patrie dal dirit, te patrie di Colò. Ma no je nugo ipocriste, 'e je la politiche dai talians, lôr si tegnin in bon e 'l furlan al reste imbembinil

Però al finîs par capi di no cotô par nissun fintremai che nol gambie l'implant.

Nue' daûr de Russie

Po [illegible] ch'al ven di ridi: propi chês stâz ch'a disin di sei libars e indipendenz no son bogn di fâ nuje se no cjalin ce ch'al sucêt a Mosche, se no sintin ce ch'e dîs la Russie, e dut ce ch'a disin e ce ch'a fasin lôr al è daûr di ce ch'a disin e di ce ch'a fasin [illegible]. Dopo di vê fat nassi 'l communisme cul no fâ lis robis justis, a' son [illegible] pulît ch'a scugnin dipendi di lui, che ur fâs baccile simpri plui.

A' stan atenz che mai 'e Russie e [illegible] a' gambin forme un satelit: i discors e i [illegible] no finissin plui: parcè [illegible] Ce àjal fat? E cumò dulà vâl? 'E à di sei cussì, 'e à di sei culà. No jerino stâz lôr a di che 'l mareseal Grigori Zukov j varès puartade vie la paronanze a Nikita Kruscev? La radio e i sfueis a' discorin prime di dut e plui di dut de Russie: la plui grande propagande a l'URSS la fàsin propi chei di soreli bonât che in chê maniere a' mostrin di no jessi ni libars ni indipendenz ma di dipendi di Mosche. Alore si capis che co la Russie si sarà convertide (lu sarè la Madone dal 1917 che la Russie si convertirà) ur tocjarà di convertîsi a lôr.

Ogni volte che Mosche 'e fâs di molâ, chei ca pronz a' disin che nol è di fidâsi, ma dopi, co 'l sucêt alc âtri a' saltin fûr: si sperave ch'e ves molât.

Intant il prin satelit artifiziâl de Tiare al è stât molât dai rus il di di San Francesc.

O

Come che si diseve

La Vita Cattolica *'e torne a domandâ dulà ch'o cjatin i bêz pe «Patrie», parceche no pò capi e no capirà mai plui, come che si diseve cheâtre volte, che un — tratansi di contâle come ch'e je — al paj lui in pen di sei pajât. No pò capî che la « Patrie dal Friûl » 'e je la nestre famee e nô 'o lavorin e si din lis mans ator par mantignile, par mandâle là ch'al va ben, là ch'al covente.*

Come che un pari e une mari si dan dafâ, a' strussin, si sacrifichin par tirâ sù i fis, cussì 'o fasin nô pal nestri sfuei, judâz di chei ch'a fasin l'associazion, ch'a son i santui de « Patrie dal Friûl ». Ma plui che su lis nestris fuarzis e sui santui 'o contin su la Providenze; 'o sin persuadûz ch'e je jê che nus jude. Si sono dismenteâz de Providenze i predis di bore di Trep, o crodino ch'e vedi di dipendi di lor? No riodino ch'a son dodis agn che la « Patrie » 'e ven fûr e lis cjante simpri plui claris, senze pore di nissun, che a di la veretât no si à di vê pore? E no si è cuintri clericai co si entre tes canonichis.

La Vita Cattolica *la vèndin a dodis francs e miez tai nestris pais di confin in grazie dal ajût dal guviâr, e chei che la fasin a' jan cûr di dî che 'l sussidi aregalât dal guviâr lu gjoldin chei dai pais.*

Ma a di chei dai pais no ur va nie in sachete, a' devin anzi propi lor tirâ fûr bêz par comprâ — a presit — La Vita Cattolica*: e i caranians a' pan duc' a* La Vita Cattolica, *chei dal guviâr e chei de biade int di confin che si contente di leile. No sin po tan' curz di no capile!*

SUI SIET QUEI

La quistion dal ordenament regjonâl 'e je di chês che puedin gambiâ la muse a dute la republiche; lis barufis pietôsis fra puliticanz par butâ jù o par sustigni un guviâr di colôr 'e son comèdiis che fazilmentri 'e lassaran il timp che cjàtin, parcè che nissun guviâr ne di diestre ne di zampe ne di miez nol podarà contentâ une nazion dividude dai partiz, sacodade de uere e malade di imoralitât e male fède fintremai te medole dai ues. Par cheste resòn a Rome e in dute l'Italie la quistion des autonomiis 'e polse e lis barufis pro e cuintri di un e dal âtri 'e son il grant argument de stampe e des cjacaris di duc' chei che tegnin daûr 'e cjosse publiche.

In Italie al podarà mancjâ il pan, il cjarbon, il vistit, il sintiment: ma no mancjaran mai ni il flât ni la camore, in chestis distrazions pulitichis.

Sui siet Cuej nol sucêt nuje di gnûf, nuje di ce che no si spietave: Cesar nol à vût fis, Ciceron a 'ndi à vûz un cos.

Nò, che nol stei a vigni nissun a dinus di rifleti su l'impuartanze che po' vê su l'andament de pulitiche di doman la prevalenze di un partit o di chel altri, di une clape di diestre o di zampe, de democrazie o de reazion. Par nô, pe puare int intrigade a tirâ indenant, no à nissune impuartanze: 'e varà impuartanze pai caporions des fazions e pai lôr tirepìs di cariere. Crodi ai umign fin che no mòstrin di jessi carognis o bogn di nuje, al è un dovê de convivenze civil: *nemo malus nisi probetur.* Crodi a chei che dopo agn e agn di cjacaris e di promessis 'e seguitin a menâ pal boro il Friûl, crodiur quan'che ancje i clâs 'e viòdin che no pènsin altri che a fâ l'interes dai partiz cun duc' i miez e butant sot i pis la plui elementâr onestât, al orès di jessi dordei. E nus displâs — si capis — che i furlans a' vebin mandât a rapresentânus a Rome qualchi campion che ogni dì al mòstre di ce biele piezze ch'al è fat.

Nissun nol podarà condanâ un popul bandonât, sfrutât, s'al domande di rangjâsi di bessôl, cul so lavôr, cul siei miez cui sei umign.

Vore di imitâ

La ministrazion provinciâl di Lecce 'e à mitût un premi annâl par chel scritôr ch'al scrif la miôr conte di caratar folcloristic e di vite meridionâl. Chist an il premi lu à vinzût Ignazi Silone.

"VITRUM" DI M. MARTINI

UDIN - Plazze S. Jacun - UDIN

Articui di plastiche di ogni fate - Carozzinis par frutins - Ogiez par regâl - Servizis di taule, par cafè, tê e plaz in sorte

Une speranze

'O vivin ta epoche des grandis invenzions, la sienze e la mecaniche no cjaminin plui, a' corin! Scuviertis maravensis che no parin veris, di tant ch'e son fûr dal pussibil.

Ma l'omp al è un animâl cussì straordenari, cussì inteligjent, ch'al rive adore di fâ plui meracui che no i sanz.

Nome 'ne robe nol è bon di combinâ: nol è bon di vivi in pâs, justizie e armonie cun duc', e di sigurâsi une esistenze mancul grame, durant chei quatri dis ch'o vin di vivi!

Cumò i Rus a' jan fabricât e butât sù, sù in alt, tant alt ch'a no pò plui tornâ jù, une lunute (no vino avonde di une par fânus bati la strambarie?), une lunute pizzule ch'e zire atôr atôr da la tiere, plui svelte di jê e senze stufâsi.

I Mericans no son nie contenz parvie che no son stâz lôr i prins a fâ chê invenzion; passâz i prins dîs di maravee, cumò a' scomenzin a protestâ parcè ch'e passe sul lôr teritori senze permès... e za a' stan fevelant par viodi cui ch'al à di comandâ lassù parsôre, cui ch'al à dirit di chel toc o di chel âtri.

Nô sperin nome 'ne robe, ch'a vadin ta stratosfere e magari plui in sù, duc' i politicans, militârs dal mont intir, uerirs di ogni fate, balonirs di ogni colôrs a segnâ confins, a meti pales e stangjis. Sù, duc' quanc' a fâ chê robe ch'e clamin dovè e ch'e consist in barufâsi e fâsi ueris, e che no cjatin plui il mût di tornâ jù!

No staressin di bessoi cajù su la tiere a fâ il nestri dovè ch'al è chel di lavorâ in pâs, olèsi ben e vivi in armonie cun duc' i popui dal mont.

Oh! ce pâs ch'a varessin e ce biele ch'a sares la vite senze chei tormenz.

Lucio

Discorìn tra di nô

S.T. Vilevicentine — *Si dais di maravee parcech'o scrivin «copâz in uere»? Si capis, 'o jeris usât a lei caduti: i gloriosi caduti — per la Patria.*

«Colâ» par amuri copâts al è un eufemisin talian (però i romans a' disin va a mori ammazzato) che par furlan nol la che; diressino vo: i gloriôs colâz — colât pe patrie? Un ch'al cole, cjapade la pache, al jeve sù. Chei ch'a colin in uere a' colin parceche ju copin, a' colin parcech'a muerin, no muerin parcech'a colin, parcech'a si son inzopedâz.

'E je la solite ipocrisie; fâ uere al fil di copâsi, e i miedis a' jodin che i uerirs a' sedin in salût; e come ch'a son di pueste i miedis e la crôs rosse par cuviarzi 'l scandul dai mazzalizzis e ricuperâ i feriz, cussì si dis ch'a colin i copâz.

'E je la civiltât cristiane.

MEMORIIS di un segretari

...Nissun miôr di me, ch'e son squasi 30 agn ch'o vif, di bulin'ore fin sere, inceât tai scartôs de pratiche ministrative e che mi pàssin pes mans dutis lis muris di almanc cinc o sis secuj di storie furlane, intassadis tal archivi di chest municipi, nol podares presumi di cognossi lis taris, i mâj e lis tristèris di chei ch'e àn governât fin uè il Friûl. 'O ài culì i verbâj di centenârs di assembleis dai Consèjs, lis letaris d'ufizi, e di cunfidenze di dutis lis autoritâz nostranis, talianis e forestis; scomenzant di chês zalutis dai timps de Serenissime, a chês colôr cinise di Napoleon, quan' che il Friûl si clamave «Dipartiment di Passariano», a chês grisis des I.R. Delegazions o Deputazions dal Lombart-Venit, a chês blancjis dopo dal '66...

'O ài dute l'atività burocratiche des prefeturis, petês, e cavilazions di carabinirs, di sindics, di predis; interferenzis di partit, di massonariis, di cumbriculis.

Culì 'e jè la vere storie, la vere vite di un paisot cun dutis lis sôs virtûz e dutis lis sôs misèris.

E po, jo stes, in persone, 'o ài siarvît il cumun un tren di timp e cussì 'o nd'ài viodudis e provadis d'ogni colôr... Naturalmentri no puès fevelâ. Ma, cussì in gjenerâl, 'o puès dius dôs robis.

Prime: che la storie scrite su pai libris no è nuje cetî cun chê storie ch'o sai jo: 'o ài cirût di bent une documentazion significative da l'opression austriache, de risurezion dal '66, de cussienze nazionâl dal public e di tantis robis di cheste fate, ch'e son propagandadis sui giornai, tai libris di scuele come Vanzeli. 'O ài cjatât simpri miserie de puôre int, baronadis di chei ch'e àn polvar tal tacuin, intèsis di foresc' che si jùdin un cul altri, ch'e rivavin adore di restâ in municipi sot di duc' i parôns e il maladet interes privât ch'al saltave fûr ogni moment sot lis formis plui ben mascaradis.

Nol è di dî ch'al seti dut un imbroj tes ministrazions cumunâls o che si trati di imbròis gruês: 'e son cagneris, 'e son tantis voltis imberdeis che no si sa di ce bande pijâlis, 'e jè plui di dut la preocupazion dai responsabij di no vê seciadis, di fâ viodi che dut al va ben, di jessi simpri in regule cun dutis lis formalitâz burocratichis.

Une cjosse paràtri 'e salte tai voi: la ministrazion cumunâl 'e à bisugne di jessi riformade une vore indenfri di jessi dilberede di un grun di lavôr cence custrut, di jessi gjavade fûr dal servizi dai partiz; e dut chest nol sarà pussibil se 'l comun nol è autonomo.

T. Z.

"Emigranz e Consulâz"

Sàr diretôr,

l'articul «Emigranz e Consulâz» *publicât su Patrie tal mês di otubar al è stât let cun tant interes parceche al è un quadri vêr pulit di ce che j capite ai biâz emigranz, ch'e scugnin piardi zornadis, spindi, spandi e pleâ la schene come i cercandui ch'e van a batile pe bocjade, ogni volte ch'a jan bisugne di un pas, une legalizazion, un timbro consolâr.*

Vodtris di Patrie 'o caris al curint, che timp indaûr int disperade e scjaldinôse — si tratave di lavoradôrs bassarui «specializâz» — 'e à fat un davoi tel consulât talian di S. Pauli. Ma nol è dome tal consulât dal Brasil ch'e ven clamade la polizie par deliberâsi des dimostrazions o des protestis; baste di une voglade in Argjentine: dulà ch'e je une clape di int ch'e vôse e ch'e smalite su la strade. Il 'e je dal sigûr une tabele cu la stele de republiche taliane e chei ch' e rugnin, ch'e protèstin di pui 'e son simpri i emigranz «ordins llegadôs» e specialmentri chei de CIME. Si trate di int ch'e je stade sielte dopo esams e controi: e ch'e à scugnût spindi un 60.000 liris plui 20-30.000 di scorte. Chesc' lavoradôrs specializâz 'e son rivâz a Rio de Janeiro, a Santos, a Buenos Ayres cul viaz pajât de CIME e cu' la sigurazion ch'e varessin cjapade une pae suficient par sparagnâ, par vie che l'afit e il vivi al varès costât, ce pui ce mancul tant e tant.

Ma rivâz sorelùc la realtât 'e jere une vore diferente: ancje se l'emigrant al fos rivât a meti alc di bande, chest sparagn nol podeve sei mandât 'e fames se no si leve a fâsi strozzâ al gambio «neri»: cl ven a stâj cu' la pierdite dal 30 al 50 par cent.

La diplomazie taliane no à cjatât ne la fate ne il timp par interessâsi di chestis miseriis e, la direzion gjenerâl da l'emigrazion 'e vif pacifiche a Rome; 'e stampe relazions, statistichis, 'e mande circolârs a slac e 'a combine vica di «studis» par chei funzionaris.

Intant la fames di un ch'al emigre 'e vif par tre mês cun chel ridicul sussidi che j passe 'l guviâr, podopo se nol rive alc dai «mericans» 'e spere ch'al capiti un ordin di «clamade»; cussì femine e fruz 'e tirin indenant come ch'e puedin fintremai ch'e rivin a meti i dinc' su la gratule. Prime di une vore di mês, se no càpite une fortune, al è dificil che un emigrant al rivi a meti dongje alc cun chê disocupazion cussì grande e che si ingrandis simpri pui ogni mês ch'al passe. In duc' i puarz de Meriche, prime che lis nâfs 'e partissin, si viôt simpri sbarcjâ in compagnie dai polizais qualchi «clandestin», ch'al sperave di fâle franche e di tornâ indaûr. Une volte, tire, pare, messede, un viaz gratis si podeve rivâ a becâlu, ma cumò il ministeri dai efârs esteros al è ordenât a duc' i consolâz di no rimpatriâ sore nuje nissun e par nissune reson.

Cussì i consui, i funzionaris consolârs 'e tirin indenant la mobilie, i cuìos le TV, i sitis e le «champagne» se riva de «Patrie» no pàin dopsse e il timp lu pàssin tra un ricevimenf, un gustâ e une cene.

Chei de CIME no 'e stan ancje mò miôr; a' jan centenârs di dolars al mês ch'e deventin miârs di pesos o di cruzeros monedis d'inflazion — e co ur smeche — 'e van pa l'Europe a ciri specializâz. Ma chê biade int ch'e lasse 'l Friûl no cjate la Meriche: l'emigrazion in chesc' pais cumò 'e jè di disperazion.

Rio de Janeiro.

Une clape di Furlans.

I miercui de "FACE"

Ai 27 del mês passât a Udin te sale di vie Savorgnan, il scritôr Dino Virgjili al à fevelât su la leterature furlane. Scomenzant de origjine de nestre lenghe, des pri mis composizions poetichis, al à let poesiis dal XIIim, XIIIim secul e po, dopo un grum di citazions e di documentazions, al à siarade la prime part de conferenze al 1420, propit a chê date dolorose che à segnât la fin de libertât de Patrie dal Friûl.

Il public ch'al jemplave la sale al à passât une ore di grant interes une ore rare tai timps di cumò.

Si consolin cu l'oratôr e cu la «Face» par cheste biele lezion.

O ben sù o ben jù

Fat il domo e 'l batisteri daprûf e vignude l'ore di butâ jù 'l tor vecjo ch'al jere une vore in disordin, ai udinês ur vignì l'indee di tirâ sù 'l cjampanil grâf parsore dal batisteri.

Al veve di sei alt plui dal dopli di chel ch'al è, e parsore 'e veve di sei la statue de Madone, nunziade dal agnul dal cjiscjel. Ma la fabriche si fermà a mieze strade: al someave che lis fondis e i murs dal batisteri, cun dut ch'a fossin stâz rinfuarzâz, no varessin puartât dut chel pês; nol jere di ficâsi a lâ indenant e 'l domo al scugnì contentâsi di une tor — se no di une torate — in pî di un tor. Une tor salde, ch'e resistè al taramot dal 1511 ch'al sdrumâ 'l cjiscjel.

Dopo di chel miez cjampanili a Udin a' forin fatis âtris fabrichis, ma la tor dal domo 'e restà in chel stât; e cumò pitost di fini la vore i ministradors si son mitûz a studiâ la maniere di finî di ruvinâ la plazze, come che no bastassin il munizzipi e 'l cinema centrâl, cun dut il bordel dai motôrs. 'E je ore ch'a si decidin però: se no si pò finî di tirâ sù 'l cjampanili si podarà ben tirâlu jù, par lassâ 'l batisteri e fâ un tor di cristians di un'âtre bande.

Dut par Triest

Il belanz prontât dal comissari gjenerâl dal guviâr pe citât di Triest par l'esercizi financiari dal '57-'58, al puarte un vot miliarz di spesis.

Sietcent milions 'e son destinâz pai alogjos, quatricentsessante pai profugos dalmatics e julians, tresintecinquante milions par alogjos, in base 'e lez Aldisio, un miliart tresintesessante milions 'e laran a integrâ il belanz dai enz publics. Par opari portuâls e costruzion dal molo VII 'e son destinâz quatri miliarz: cincentcinquante milions e quatricent milions si spindaran par lavôrs in calumie e côrs di qualificazion par operaris.

FALIMENZ

Ancje il stars esperiment di aste judiziâl ordenât dal tribunâl di Triest al è lât clop. Si trate dai bens de «Vetreria triestina», declarade falide cun sentenze dal 8-11-56: la prime volte ch'e jerin stâz mitûz a l'aste sul presi base di 230 milions, nissun si jere presentât: ridoz dopo a 172 milions, ancje che ste volte nissun al veve fate une ufiarie e clore il 'zudis delegât, al scugnarà cumò calâ imò cui' su tres milions, s'al-il tirâ dongje alc pai creditôrs.

Un 'âtre viere dite triestine 'e je stade declarade falide il 24-10-'57: si trate de firme «Fonda & Comisso» che bjelzà di un an 'e veve sospindude ogni ativitât.

Il deficit di cheste dite al passe i 200 milions.

Ancje il cantîr de societât «Sbocchelli», ch'al lavorave te zone dal puart industriâl di Zaule, al è stât siarât e il tribunâl j à mitût i sigjj daprûf.

MUTUOS

I mutuos dal «Font di rotazions in pro di gnovis ativitâz di Triest, 'e son di tre miliarz e miez: i prins mutuos 'e son stâz concedûz dal '56 tal mês di ugn e, mitûz duc' adun, si pòdin calcolâ un siet miliarz in investimenz industriai.

Intant a Udin, si cir di cjalâ lis rotazions de lune rosse.

Fondarie Corbelin

Vie Dal Bon, 27 Udin

Martiei, baroz, griliis, ganassis par frantoios di piere di azzâl al manganês garantît e impresc' par impresaris edij

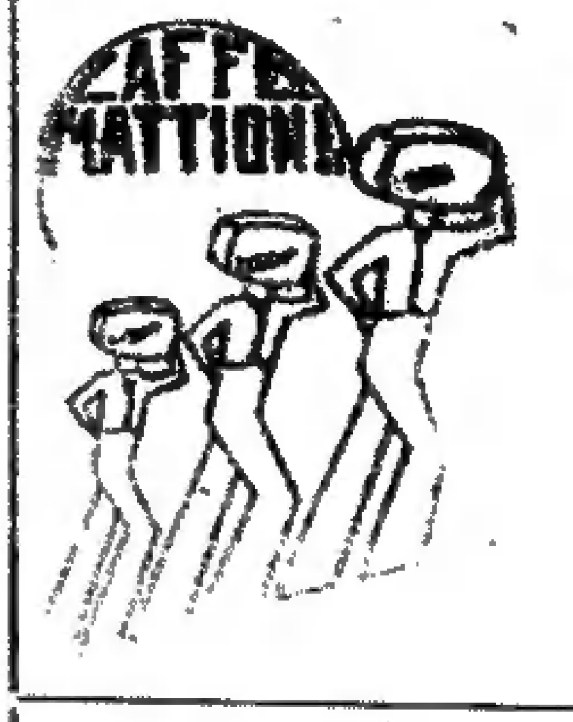
CONFEZIONI

A. RONCHI

Piazza S. Giacomo - UDINE - ora PIAZZA MATTEOTTI

Tel. 2888

Assortimento vestiti per uomo e per ragazzi
Paletô - Soprabiti - Impermeabili uomo e donna - Montgomery per ragazzo e donna



Chel di Mattion

al è il cafè plui bon

Borc de Pueste (Vie V. Venit)

UDIN

Cafè brustulât

Diana e Romanelli

UDIN Vie T. Ceconi 12 A

BICICLETIS
Gomis Pirelli par autos, autocjars, motos, ciclos, e par tratôrs

Prodoz - MARELLI Bosch

dot. G. B. Angeli

gjeom. Nedo Visentin

STUDI PROFESSIONÂL TECNIC - AGRARI

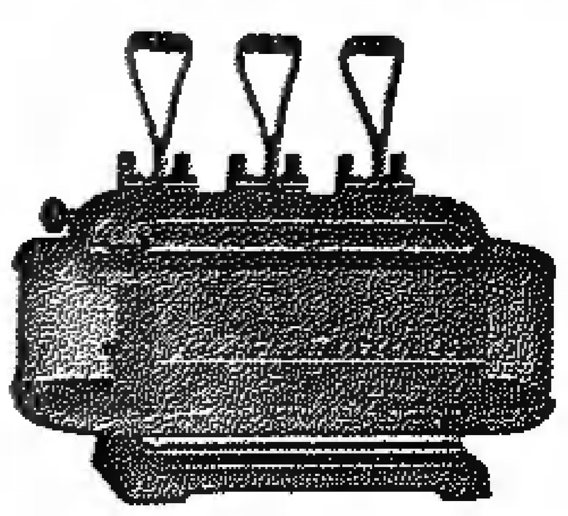
Udin Borc Manin, 14 1. p. - Telef. 27-62 / Borc di Glemone, 33-6 - Telef. 49-54 *Udin*

Periziis, stimis, consulenzis agrariis.

- Frazionamenz, divisions di fons, denunziis di sucession.
- Progjez par stalis, par gjalinârse cjôz razionai.
- Relazions peritâls, misurazions di terêns, planimetriis di fabricâz.
- Assistenze par comprâ e vendi, par afitanzis e contraz agraris.
- Direzion e ministrazion di aziendis agriculis.
- Progjez di cjasis, di sistemazion e ditrasformazion di terens, studi par implanz e ordenamenz colturai.
- Pratichis mutuos, contribûz statai e benefizis a pro de pizzule proprietât contadine.

Fradis G. & F. ROMANUT

Bore dal Cotonifizi, 13 - UDIN - Telefon n. 61-25



FABRICHE MACHIGNIS PAR CAFE' ESPRES

La vocazione di Roma

perchè Roma non vuole la regione

DI GUIDO CALDEROLI

Indro Montanelli sulla "Domenica del Corriere" del 13 ottobre 1957, scrive:

« Roma (antica) non era una città industriale. Di grossi stabilimenti c'erano soltanto una cartiera e una fabbrica di coloranti.

Sin da quegli antichi tempi la sua industria vera era la politica che offre ai guadagni scorciatoie molto più rapide che non il lavoro vero.

E questa vocazione non è cambiata nemmeno ai giorni nostri.

Le fonti principali di ricchezza dei signori romani erano lo intrallazzo nei corridoi dei Ministeri ed il saccheggio delle Provincie ».

Intrallazzo nei corridoi - saccheggio delle Provincie; ecco perchè Roma non vuole la Regione.

Roma si piglia ogni anno il 90 per cento dei contributi cinquemila miliardi. Che pacchia per l'intrallazzo! vedi — tra l'altro — la pensione ai deputati. Nessuno stato al mondo è così totalitario. Roma dovrebbe limitarsi al massimo al 70 per cento lasciando il 30 per cento ai Comuni, alle Città ed alle Provincie che ne hanno diritto e bisogno, e spendono molto meglio.

Lo dice Zoli: dei soldi che arrivano a Roma, cinquemila miliardi, la metà, duemilacinquecento miliardi, sono spesi male.

« I cinquemila miliardi dovrebbero rendere dal 20 al 30 per cento in più ».

Vocazione di Roma - contagiosa come l'asiatica.

Inoltre Roma non vuole la Regione perchè si trattiene i posti d'impiego, togliendoli ai nostri figli. Roma ha ridotto gli Enti Locali, Comuni, Città e Provincie in una schiavitù economica e burocratica, mai avuta nella nostra storia.

Togliamo da — l'Italiano — di Roma 21 settembre 1957.

« Poi, che attraverso l'Amministrazione, la Magistratura, l'Esercito, il pubblico impiego, centinaia di migliaia di meridionali vanno al Nord; quando 86 su 92 Prefetti, 90 su 92 Questori, 370 su 400 aspiranti sottotenenti, l'80 per cento dei concorrenti nell'ambito del Ministero della P.I. sono meridionali, si ha una idea del continuo e progressivo spostarsi di popolazione meridionale verso le Provincie del Nord ».

Si risolve così il problema del Sud col trasferirsi al Nord, ma questa non è la libera emigrazione in cerca di lavoro, questa è invasione burocratica.

E' in gran parte usurpazione burocratica, che non è lecita, perchè viola il diritto naturale delle popolazioni. Questa, assieme con l'intrallazzo nei corridoi, è una forma di saccheggio delle Provincie. Saccheggio anche dei posti chiare con quel che segue.

Ecco perchè sono sorti i movimenti autonomisti: per liberare i nostri comuni, le nostre Città, le nostre Provincie e le nostre popolazioni dalla schiavitù economica e burocratica.

Così «il Campanone» trattando del VII Convegno dei Sindaci ed Amministratori Bergamaschi nel quale il tema era:

« Il Problema della Scuola nella provincia di Bergamo ».

La presenza di maestri messi ad insegnare nelle prime classi elementari è sempre una stonatura - maggiore poi - se i maestri sono meridionali.

E' una stonatura, per i genitori che non hanno piacere ad affidare i figli di sei sette anni — ad uomini.

E' una stonatura, perchè i posti occupati dai maestri meridionali spettano alle nostre insegnanti che in buon numero — due mila — sono a spasso.

E' una stonatura perchè l'imposizione da parte di Roma di insegnanti estranei contro i desideri e la volontà dei bergamaschi (ah cara democrazia!) è una violazione del diritto naturale, e una offesa alla dignità ed alla libertà dei genitori e degli amministratori.

Molto più che ciò è un risultato truffaldino di disposizioni di legge che vanno cambiate o almeno mitigate.

In Sicilia è proibito per legge l'accesso ai nostri insegnanti mentre i siciliani ed anche altri vengono da noi a migliaia, anzi a decine di migliaia, e spesso in funzione di cuculi — come in altri posti d'impiego che spettano ai nostri figli.

Due pesi e due misure.

I ben costrutti orecchi del sottosegretario alla Pubblica Istruzione Scaglia, del commendator Sacchetto direttore generale presso il ministero della Pubblica Istruzione, del dott. Vestri provveditore agli Studi della Bergamasca presenti al convegno, avranno pure rilevato la stonatura.

L'anno scorso il dott. Vestri ammise che maestri meridionali, specie siciliani, passano per la Bergamasca, per la faccenda della carriera. Ne fanno le spese i nostri bambini delle prime classi, un pò come esperimento in corpore vili!

Un savvertimento! La scuola serve per i maestri, e ciò succede più o meno in altre istituzioni: progresso democratico anche questo.

Noi del M.A.B. protestiamo contro questa stonatura e con noi si lamenta e protesta il popolo Bergamasco.

Dott. Guido Calderoli

La reclame e un bilancio

Signor direttore,

vorrei sapere quale interesse abbia l'ENI per fare una pubblicità così massiccia come quella apparsa sui giornali italiani del 12-11-57, «La Stampa», «Il Giorno», «Il Piccolo», «Il Gazzettino», sino al «Messaggero Veneto».

Sono pagine intere: quanto costeranno?

A. F. M.

Per rispondere alla seconda delle sue domande riportiamo, qui sotto, un articolo del «Borghese», che non ha partecipato all'affare. In merito a quale interesse ricavi l'ENI da queste spese pubblicitarie, lei potrà orientarsi e trarre qualche conclusione pensando a Jarum dal 'Zeis, che sentenziava:

Mangje bêf, cun il parun e po buine digjestion.

(n. d. r.)

Un quotidiano milanese di limitata diffusione, ma di alto costo, è «ispirato» dall'ENI: si calcola che le spese si aggirino sui quattro milioni al giorno, con un rientro di ottocentomila lire.

Tre riviste «tecniche» si trovano nella medesima situazione: il loro costo si aggira sui 10-12 milioni all'anno ciascuna e la loro funzione principale consiste nel pagare lautamente articoli di certi personaggi del mondo scientifico. Un editore — a suo tempo — per aver pubblicato un'inchiesta contraria all'ENI, subì una perdita di diciotto milioni di pubblicità.

Il costo globale della pubblicità pagata dalle quarantacinque aziende dell'ENI e delle varie iniziative (dai «regali» del TRIM, ai «suggerimenti» politici dell'ufficio stampa, distribuiti durante il viaggio a Teheran), si valuta a circa due miliardi di lire, sempre escludendo il costo del già citato giornale milanese.

Tali cifre non risultano evidentemente nel bilancio del ENI, ma non sono per questo meno vere.

M. T.

CHI PAGHERA'

Roma e Napoli dal 1953 ad oggi, hanno ricevuto dal Governo contributi per una cifra superiore a cinquanta miliardi ciascuna.

Se Napoli e Roma
si mangian miliardi
è sempre il Governo
che deve pagarli.

Ma se il Governo paga i debiti di Roma e di Napoli lo fa, ed in maggior parte, con i contributi dei settentrionali.

(Bergamo) Simeone Massenzi

FINALMENTE

un po' di coraggio

Il Sig. NAVA sindaco di COVO ha spezzato una lancia contro i maestri meridionali messi ad insegnare nelle prime classi con relativi e comprensibili inconvenienti.

UNIVERSITA'

Si è fatto e si fa un gran parlare, in questi ultimi tempi, di Università e di incaricati Universitari, cioè professori, che insegnano invece dei professori di ruolo e qualche volta anche interrogano agli esami di profitto. Grande importanza debbono avere questi tali incaricati, se, avendo essi minacciato uno sciopero, per il cattivo trattamento di cui sono troppo paziente oggetto, le università corsero il rischio di non poter iniziare, questo anno, la loro normale attività. Questo si scrisse e si ripete in tutti i maggoi organi della pubblica opinione e questo significa, purtroppo, che l'attività didattica dell'Università può dipendere, in gran parte, dai professori incaricati.

Ma come, dirà qualche laico, la maggior parte delle cattedre non sono coperte da autentici professori universitari

Si e no! I professori di ruolo possono esercitare tranquillamente, accanto a quello che è il loro vero ministero, altre attività, attività che non di rado esercitano fuori sede. Si dà il caso intanto di professori che fanno la spola fra Bologna e Padova, fra Padova e Trieste se non, addirittura, tra Roma e Trieste. Questi tali dotti viaggiatori a quale università appartengono? I professori delle facoltà di giurisprudenza esercitano l'avvocatura o sono consiglieri d'amministrazione, retribuiti, di grosse Aziende; quelli della facoltà di medicina non hanno il loro regno unicamente nelle cliniche universitarie, ma esercitano spesso privatamente la professione, quando non l'avviliscano addirittura, novelli Dulcamara, raccomandando nei giornali un farmaco, uno specifico o non dirigano Istituti di Cura, i Sanatori, che sono quasi sempre ospedali per gente ricca e ricchissima, non di rado malata di malattie immaginarie. Mi domando, ora: può un professore che ha questo concetto della sua cattedra, della sua dignità del suo dovere osservare, puntualmente, l'orario?

Può prepararsi, sempre, coscienziosamente a quelle lezioni che sono e debbono essere di vera formazione scientifica, per i giovani? Si esamini da questo punto di vista la posizione del prof. Mirabella, docente di economia politica all'Università di Palermo. Egli è per sua ammissione consigliere della Presidenza della Repubblica, impiegato di ruolo, ma proprio di ruolo in un importante Istituto Bancario, ed ha ancora altri uffici remunerati. Tutta questa mole di cariche, accanto a quella povera cattedra d'università! A meno che egli non abbia il dono dell'ubiquità, a Palermo potrà stare ben poco! E allora... si ricorre si deve ricorrere a quel soffridolori che è il professore incaricato sul quale di fatto pesa l'insegnamento. Questo è un caso tipico cioè un caso che trova suoi analoghi in ogni Università d'Italia. Un esempio bellissimo era anni fa, il prof. Asquini di diritto commerciale a Padova. Egli c'era e non c'era!! Faceva... la spola tra Padova e non so quale città o quali altre città. E si permetteva il lusso di essere severo, forse, per evitare il biasimo che si era meritato!

Ma i Rettori, che hanno il titolo di magnifico, nientemeno, e i Presidi di Facoltà che cosa stanno a fare? Sembra niente di niente, se questo può avvenire nei Corpi insegnanti che pur da loro dovrebbero dipendere. Essi non esercitano o non possono esercitare nessuna autorità su quei valentuomini, che fanno il loro comodo a scapito dei poveri studenti che non possono non sentire il malo influsso dell'esempio e che malgrado i loro paludati Tribuni nulla fanno contro il deplorevole andazzo di cui sono vittime rassegnate.

Ma poi quale può essere l'insegnamento di questi tali professori quando insegnano? Le loro lezioni sono raccolte in «dispense» che si vendono a caro prezzo ai trepidi candidati agli esami di profitto. E tutto lo studio dei giovani consiste nello strusciare le dispense e apprenderne il contenuto, magari a memoria. Si fa, allora, un esame. Mai che lo studente arrischi un suo dubbio, di fornire un dato ricordare una teoria incontrati in una opera di altro maestro.

Sono dolori! — Regna nell'Università italiana il medievale: **Ipse dixit!**

E poi nessun contatto tra professore e discepoli fuor di lezione. Nessuna comunanza di vita e di pensiero coi giovani, abbandonati a se stessi o costretti a biasciare le dispense per non esser fregati! Questa espressione studentesca, che è corrente anche in bocca delle studentesse, meriterebbe per sè sola un articolo illustrativo.

Ci sono naturalmente i veri maestri, ma sono mosche bianche nella folla degli accademici furbacchioni.

Ora torniamo ai professori incaricati che dovrebbero essere pochi in un bene ordinato regime universitario e che invece sono molti e fitti e malpagati, tanto mal pagati che il più modesto impiegato di banca è remunerato meglio di loro.

Di fronte alla minaccia di sciopero il Governo è ricorso come sempre alle frasi che usa per acquetare coloro che non battono materialmente il ferro o non mettono in moto le seghe elettriche o i martelli meccanici. Ancora una volta ha parlato di dovere, di dignità, di responsabilità e poi, Dio mio, ha promesso, sì, di provvedere nei limiti consentiti dal bilancio, però sempre in accordo col signor ministro del Tesoro, il quale può, naturalmente, negare i fondi a quello dell'Istruzione. Quando si tratta di maestri, di professori, insomma di scuola scappano sempre fuori «i limiti consentiti del bilancio e l'adesione del Ministro del Tesoro». Per altre attività che qualcuno può dire inutili se non dannose i fondi si trovano subito. E di questi tali fondi io non ho mai visto occuparsi il Parlamento pro e contro l'erogazione. Macchè! si tratta in quei casi del Prestigio della Nazione. Si tratta p.e. dei giochi olimpici che si debbano celebrare a Cortina d'Ampezzo, meglio che si sono dovuti celebrare. Infatti, si sono svolti in quella città alcuni anni fa. E sapete quanto quei tali giochetti sono costati al pazientissimo popolo italiano? Solo sei miliardi, contro un introito di ottocento milioni.

Ma come sono potuti saltar fuori quei sei miliardi? Questo è per me un rebus finanziario! Sono saltati fuori! Questo è il fatto. E per le Olimpiadi di Melbourne? Hanno fatto saltar fuori due miliardi per inviare in Australia, per quei giorni delle Olimpiadi, cento atleti che sono costati venti milioni ciascuno.

Dunque tra Cortina d'Ampezzo e Melbourne 8 miliardi, quanti sarebbero bastati a mettere in sesto almeno 8 delle nostre Università o forse anche a provvedere di autentici professori la maggior parte delle nostre Università. Cosa ha detto di questi otto miliardi buttati via, l'arcigno ministro del Tesoro? In che posta del bilancio sono stati compresi? Nella

(continua in IV pag.)

Ritagliate e speditevi questo modulo. Il Vostro abbonamento aiuterà un giornale libero, che lotta per il bene del Friuli.

Potete anche effettuare il pagamento con assegno bancario o vaglia postale intestato «Amministrazione Patrie dal Friûl» - Udine - Via V. Veneto, 32.

Amministrazione delle Poste e dei Telegrafi
Servizio dei conti correnti postali

Certificato di allibramento

Versamento di L. ____
eseguito da ____
residente in ____
via ____
sul c/c N. 24-13531
intestato a: Patrie dal Friûl - Udine
nell'Ufficio dei conti correnti di UDINE
Addì (1) ____ 19__

Bollo lineare dell'ufficio accettante

Bollo a data dell'ufficio accettante

N. ____ del bollettario ch 9

Amministrazione delle Poste e dei Telegrafi
Servizio dei conti correnti postali

Bollettino per un versamento di L. ____
Lire ____
(in lettere)
eseguito da ____
residente in ____
via ____
sul c/c N. 24-13531 intestato a:
Patrie dal Friûl - Udine
nell'Ufficio dei conti correnti di UDINE
Firma del versante Addì (1) ____ 19__

Bollo lineare dell'uff. accettante

Spazio riservato all'ufficio dei conti correnti

Tassa di L. ____

Bollo a data dell'ufficio accettante

Cartellino numerato del bollettario di accettazione
L'Ufficiale di Posta L'Ufficiale di Posta

Mod. ch 8 bis

Amministrazione delle Poste e dei Telegrafi
Servizio dei conti correnti postali

Ricevuta di un versamento
di L. ____
Lire ____
(in lettere)
eseguito da ____
sul c/c N. 24-13531
intestato a: Patrie dal Friûl-Udine
Addì (1) ____ 19__

Bollo lineare dell'ufficio accettante

Tassa di L. ____

Bollo a data dell'ufficio accettante

La presente ricevuta non è valida se non porta nell'apposito spazio il cartellino gommato numerato.

(1) La data dev'essere quella del giorno in cui si effettua il versamento.

Lettere alla direzione

La carneficina di Kafr Kassem

Signor direttore,

nella lettera pubblicata nel n. 22 del suo giornale, T.S.D., tratta degli arabi, che in conseguenza della guerra con l'Egitto, furono cacciati dalla Palestina, dal maggio del '48. Questi esuli, che ammontano a quasi un milione, sarebbero morti di fame se l'ONU, per mezzo dell'UNRWA, non avesse provveduto ad alloggiarli, nutrirli e curarli con il denaro delle nazioni «gentili», avendo Israele rifiutato qualsiasi aiuto, malgrado gli obblighi assunti con il trattato di pace.

La rovina di Gerusalemme, la diaspora, il «Muro del pianto» che per tanti secoli aveva sostenuto le speranze e rincuorato gli oppressi, sembrano essere state inutili esperienze se non hanno servito ad altro che a conservare un nazionalismo ed un razzismo feroci: Occhio per occhio, dente per dente.

Se venisse messa sempre in pratica, questa norma potrebbe essere fatale per i seguaci della bibbia e già se ne vedono gli effetti. In appena nove anni di vita Israele è riuscito ad amalgamare il mondo arabo ed a crearsi lungo i confini una barriera di odio che l'astuzia, le interferenze mondiali e la potenza economica del sionismo sono arrivate fin'ora a contenere. Ma fino a quando?

Per conoscere e giudicare gli sviluppi delle questioni che agitano il vicino Oriente, sarebbe necessario che tante informazioni, omesse dalla stampa mondiale e da quella italiana in specie, fossero rese note, cominciando magari dalla relazione, a suo tempo inviata al Vaticano dal delegato apostolico mons. Barlassina e da altre numerose fonti obbiettive, escludendo però quelle interessate. Si comprenderebbero allora le cause di tanti tragici avvenimenti, compreso l'ultimo attentato compiuto da un siriano, che i comunicati di stampa vorrebbero far passare per israelita e schizofrenico. La bomba a mano che è stata lanciata a Tel Aviv, nel «Knesset», e che ha colpito parecchi ministri, doveva richiamare l'attenzione del mondo sul trattamento che Israele riserva alle minoranze come ebbe a dichiarare l'attentatore. La data di questo attentato infatti coincide con l'anniversario della carneficina di Kafr Kassem, compiuta da un reparto di guardie di frontiera un anno fa, allo inizio dell'aggressione israeliana contro l'Egitto.

Vigeva allora il coprifuoco, che era stato imposto anche alla popolazione araba di Kafr Kassem, quantunque questo villaggio si trovi al confine egiziano, e le guardie di frontiera israeliane, senz'alcun motivo, massacrarono e mutilarono orrendamente quarantanove abitanti uomini, donne e bambini. Tel Aviv sotto la pressione dell'indignazione pubblica fece arrestare queste «guardie» (sembra si tratti di criminali sul tipo di quelli della banda «Stern») elevando nei loro confronti, accuse di omicidio, ma il processo dopo un anno è ancora da fare. Il mese scorso a Nazareth, in occasione dell'anniversario dell'eccidio arabi ed anche giudei hanno chiesto giustizia in un movimentato comizio nel quale ha parlato Emile Habibi, l'unico deputato che rappresenti la minoranza araba nel «Knesset».

Ci si poteva attendere dal «popolo eletto» uno stato moderno, uno stato democratico, uno stato modello. Purtroppo questo esperimento costoso ed artificioso ha messo in rilievo ciò che di deteriore c'è nell'ebreo: l'odio di razza, di religione ed un nazionalismo esasperato.

Aramaic

All'On.le Presidente del Consiglio dei Ministri ed agli On.li Presidenti dei Gruppi Parlamentari dei singoli Partiti

Montecitorio ROMA

Ho letto più volte discorsi pronunciati sulle piattaforme strategiche della politica da uomini responsabili di Governo e, non di rado, mi è capitato d'incontrare frasi di questo genere: «Tutti gli Italiani avranno una casa!!», affermazione non proprio sincera, Signori, almeno per quanto riguarda noi maestri pensionati. Infatti, io presentai per ben due volte domanda, perchè mi fosse stato assegnato un appartamento a riscatto; la prima non venne accolta perchè risultavo proprietario di uno stabile nella zona, la seconda nemmeno, perchè essendo maestro in pensione, non prestavo più servizio! Gli appartamenti, è bene notarlo e farlo notare, sono stati costruiti anche con il denaro trattenuto ai maestri pensionati quand'erano in attività di servizio. A ciò debbo aggiungere che promesse fatte ai maestri per indurli ad andare in pensione, per lasciare il posto ai giovani, non vennero mantenute. Il Governo di Bonn ha dichiarato al suo popolo che nessun tedesco rimarrà senza casa. Chi di noi oserebbe mettere in dubbio quell'affermazione? Se gli antichi giovani spartani chiedessero all'Italia: Sono rispettati e sono amati i vecchi in casa tua? Penso che una sola risposta potrebbe essere data: «Pretendo che nelle scuole di ogni ordine e grado, si ripeta sempre quanto voi li rispettavate e li amavate».

Ed ora Signori On/li, permettete che vi riporti un brano del «Novellino» che Vi ricorderà, se non altro, i begli anni giovanili trascorsi sui banchi della scuola. «Al tempo di Re Giovanni d'Acri, fu ordinata una campana che, chiunque riceveva un gran torto, si l'andava a sonare: e il Re radunava i savi, a ciò ordinati, acciò che ragione fosse fatta. Avvenne che la campana fosse molto tempo durata, che la fune era venuta meno, sicchè una vitalba v'era legata. Or avvenne, che uno cavaliere d'Acri aveva un suo nobile destriere, lo quale era invecchiato sì, che sua bontà era tutta venuta meno. Sicchè, per non dargli da mangiare il lasciava andare per la terra. Lo cavallo, per la fame, aggiunse con la bocca a questa vitalba, per rodegarla. Tirando, la campana sonò. Li giudici si adunarono e videro la petizione del cavallo, che parea che domandasse ragione. Giudicarono che il cavaliere, cui elli avea servito da giovane, il pascesse da vecchio. Il Re lo costrinse e comandò, sotto gran pena».

Vi ossequio con molta distinzione

(Arnaldo Fior - maestro in pensione)

Cara Patrie,

ti mando un ritaglio del quotidiano «Il Giorno» del 24-9-57 ed un altro del «La Nuova Stampa» per la pubblicazione.

Se i giornalisti piemontesi fanno passare per torinesi certi truffatori meridionali, quelli del Veneto si dimenticano persino di darci notizia del processo.

R. Z.

Un pretore verrà giudicato per concussione

Un grave processo contro un magistrato, il dottor Enrico Zuccarello, nato a Catania quarant'anni fa, verrà celebrato il 26 novembre davanti al Tribunale penale di Venezia, nella sezione presieduta dal dottor Manfredi di Acerra (P. M. Cesare Palminteri). Lo Zuccarello è imputato dei reati di concussione continuata, falsità in atti, nonchè di omissione di atti e insolvenza fraudolenta; reati che egli avrebbe commesso negli anni scorsi, mentre era pretore a Cividale del Friuli.

Dopo il rinvio a giudizio del Tribunale di Udine, la Corte di Cassazione ha disposto, nel febbraio scorso, la trasmissione degli atti a quello di Venezia. Il procedimento era in ruolo per il 10 ottobre, ma è stato differito appunto al 26 novembre. Il massimo riserbo è tenuto dalla magistratura di Venezia. La notizia però è di dominio pubblico e ha destato ovunque doloroso stupore.

Un gruppo di torinesi ci scrive:

«La Stampa ha dato per **torinesi** gli imputati comparsi davanti al Tribunale per rispondere delle truffe a 10 parroci e istituti di convento: Milesi, Donato, Bertuccio Idotta, Musmeci. I loro cognomi sanno di meridione lontano un miglio ed infatti i primi tre sono di Messina, Idotta è di Reggio Calabria, Musmeci di Catania. Sono stati chiamati torinesi soltanto perchè risiedevano a Torino e per questo motivo sono stati processati al Tribunale di Torino, anche se commisero altrove i loro reati.

I torinesi autentici non ammettono tali inesattezze pregiudizievoli del loro buon nome e di quello della loro regione».

Seguono le firme

Interogazion cuintri dai monopolisc

I firmataris 'e domàndin al sorestan dai traspuarz se, tignudis in juste considerazion lis dificoltâz de situazion che si presente saldo ai pizzuli e medios concessionaris di autoservizis di linie par colpe des gruessis societâz, che ur puartin nome dans, nol s'inacuarzi dal pericul di une politiche di plasês, ancje sot cor, in pro dai granc' concessionaris ,politiche ch'e finirà un pôc a la volte par fa scompari lis pizzulis e mediis aziendis, e se nol crodi par chest di vigjilâ specialmentri 'e periferie par che in ogni circostanze 'e sedin cjapadis in considerazion nome lis esigjenzis dal public, sedial par i servizis di linie, sedial pai servizis turistics.

Cun domande di rispueste scrite.

eV. Marangon, Bertolis

(continuaz. dalla III pag.)

UNIVERSITA'

posta dei giochi? Nella posta del Prestigio. Ma ora sono in pericolo ben altri fondi. C'è la minaccia incombente delle Olimpiadi del 1960, a Roma. Si rimbrotta la burocrazia perchè tarda a muovere le pratiche per la Costruzione del Villaggio delle Olimpiadi, Villaggio per modo di dire!!

Ho sempre, cordialmente, odiato la lentezza burocratica, ma questa volta, trattandosi d'impedire o almeno, differire un gioco che ci costerà qualche decina di miliardi, batto cordialmente le mani agli impiegati che pongono delle remore a un'impresa dissipatrice.

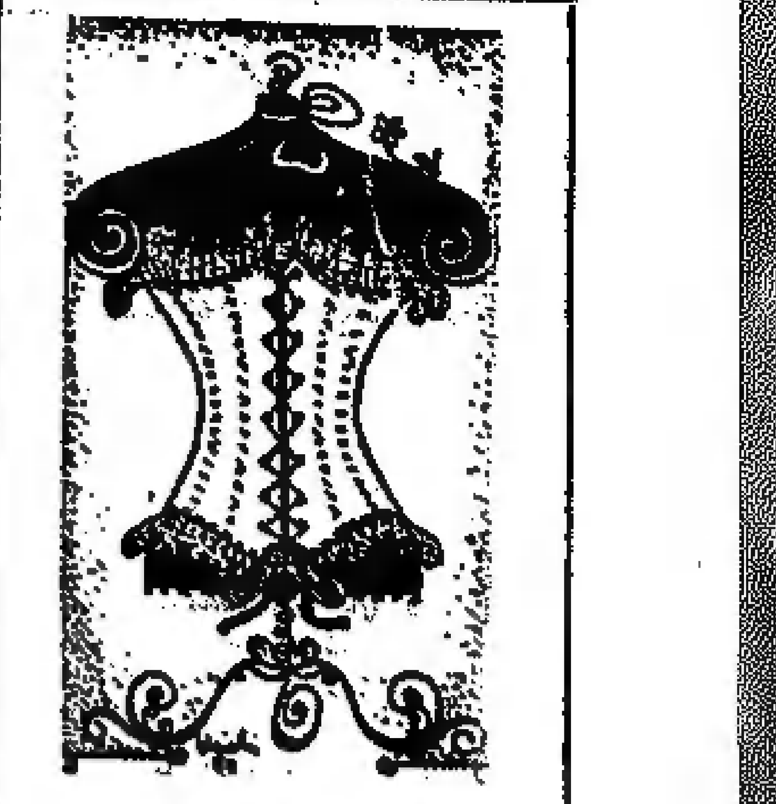
I miliardi delle Olimpiadi si dovrebbero, utilmente impiegare nelle scuole e solo dopo nei giochi per il famoso Prestigio nazionale, idolo cui troppo si sacrifica.

Ma prima di erogarli per le Università nostre bisognerebbe sottoporre ad una severa inchiesta tutto il funzionamento di esse e la commissione d'inchiesta dovrebbe essere formata con una legge speciale, quindi dal Parlamento e non già con un decreto del Ministero della P.I. per ovvie ragioni di prudenza.

Regulus

'E comenze la danze

I mericans esperz di propagande ch'a jan organizade la campagne eletorâl di Adenauer in Gjermanie, no podaran lavorâ pe D.C. in Italie parceche il partit liberâl talian ju à bielzà caparâz e al si servirà di lôr ancje par polemizâ cui democristians. Pes elezions di cheste viarte i *liberai* 'e àn a disposizion un pâr di miliarz di liris.



BUSC' - CORPEZ
VENTRIERIS BERNE'
PANZERIS
CJALZIS ELASTICHIS
ca de "I G E A"
Borc di Glemone 41
Udin

Il teatro prima della Regione

Il teatro stabile della Regione pugliese è stato costituito a Bari per decisione unanime dei rappresentanti delle amministrazioni pubbliche delle cinque provincie di Puglia e della provincia di Matera.

La direzione artistica è stata affidata al professor Giuseppe Giacovazzo.

Da L'Eco di Bergamo del 12 luglio 1956:

Leggo sopra un'agenzia di stampa la deplorazione di Saragat perchè a Torino la D.C. e partiti alleati hanno incluso nella maggioranza gli esponenti del gruppo regionalista: «la regione invocata anche a Torino? Una profanazione della tradizione risorgimentale!».

Possibile che Saragat abbia dimenticato che la Costituzione vigente dedica tutto il titolo V alla regione?; che sulla regione ha basato l'elezione del Senato?; che a rappresentanti regionali ha dato diritto di partecipare alla elezione del Presidente della Repubblica?

In difetto non sono i vecchi e nuovi regionalisti di Udine, Trieste, Bergamo e Torino; in difetto non è, oggi, il Senato che da quasi un anno ha approvato il disegno di legge sulle prime elezioni regionali; in difetto non sarebbe, oggi, neppure il Governo il cui Ministro dell'Interno ha riaffermato, al riguardo, la volontà di eseguire la Costituzione; in difetto è invece la Camera dei Deputati (e per essa i gruppi dei vari partiti) se il testo di legge per le elezioni regionali, approvato dal Senato, non sia stato portato in aula.

Luigi Sturzo

N. B. - Molto, troppo tempo è trascorso, siamo ancora allo stesso punto. La Camera dei Deputati, e per essa i gruppi dei vari partiti (come scriveva Luigi Sturzo), sono tuttora **in difetto**, cioè non hanno dimostrato «La volontà di eseguire la Costituzione». Fino a quando?

DIFERENZIS

Tal cimiteri di Udin i todescs a' vevin mitût par monument dai lôr muarz in uere une gran spade di marmul, cu' la ponte cuintri 'l cîl. Ma 'e à durât pôc, che apene lâz vie lôr la spade — voltade — 'e deventà une crôs e 'l frari j dè la binidizion.

I 'nglês tal cimiteri militâr dongje Dedeà a' jan mitût no une ma dôs spadis, di bront, cu' la ponte par in jù e tacadis — une di ca e une di là — parsore de crôs di piere ch'e je tal miez. Naturalmentri nissun s' impense di tocjâlis.

Lis diferenzis tra i popui si lis jôt in dut ce ch'a fasin, e massime ta chês robis che si diressin di pôc. Par vie des spadis po si sa che no van ben tai sagrâz: ma se no si ûl ch'a sein dongje dai muarz no si vares nancje di lassâ che lis doprin i vis, nomo?

Segnos

Ai 28 di otubar a Codroip (chest n. : par talian al è anagram di une blesteme) al è colât il banducel de cjampane grande e al è lât a finile parsore il lûc dulà ch'al è l'ufizzi de democrazie cristiane: sfondât il cuviert, pavimenz e sufit si à fermât te segretarie d.c..

Ai 7 di novembar al è lât a finile in plazze il batocjo de cjampane grande di un pais dal Trentin (no si visin il non sintût 'e radio).

Mês indaûr a' colàvin cjampanis, ca e là.

O.

◆ LUNARI FURLAN PAL 1958 ◆

Arrigo
BARATTI

Gabinet dentistic
Odontoiatra
Borc di Glemone, 56 - UDIN

Duc' i dis di vore des 9 es 12 e des 14 es 18

Tal palaz di Kekler
PLAZZE de BLAVE
UDIN
(Plazze XX Setembar)

ALDO CRIVELIN

La miôr drogarie - Di dut e dut a bon presit

Oresin e Orlojâr
cun laboratori
Dite MASIM LORENZONI
TRESESIN - Plazze Garibaldi

FEVRAR

	1	S	S. Ignazi
✠	2	D	MADONE DES CJANDELIS
	3	L	S. Blas
	4	M	S. Dree Corsin
	5	M	S. Agate Virg.
	6	J	S. Tito vescul
	7	V	S. Romualt
	8	S	S. Gjovenzi vescul di Aquilee
✠	9	D	S. CIRIL
	10	L	S. Scolastiche
	11	M	Madone di Lourdes
	12	M	S. Eulalie
	13	J	S. Foscje virg.
	14	V	S. Valentin
	15	S	S. Faustin
✠	16	D	S. JULIANE
	17	L	S. Donat
	18	M	Sevrut
	19	M	Lis cinisis
	20	J	S. Eleuteri m.
	21	V	S. Leonore
	22	S	Catride di S. Pieri
✠	23	D	S. P. DAMAIN Iª DI COR.
	24	L	S. Margerite
	25	M	S. Mattie
	26	M	S. Sandro
	27	J	S. Feliz
	28	V	S. Gabriel

LABORATORIIS DI ODONTOPROTESIS

di Valter Ceschia

UDIN - Borc S. Francesc N. 1f

Atrezzadure moderne, razionâl - I Lavôrs di protesis dentâl perfez cui materiai plui rinomâz - I miôr laboratoriis di odontotecniche dal Friûl

TONI TROMBETE
UDIN - CONTRADE PAULI CANCIAN N. 17
CIAMESIS - MAIS - GOLARINIS

BON GUST — BON PRESIT — BUINE ROBE

ZENAR

	1	M	PRIN DAL AN
	2	J	Fieste dal Non di Jesû
	3	V	S. Zoilo
	4	S	S. Agnule
✠	5	D	S. MELIE
	6	L	PIFANIE
	7	M	S. Severin
	8	M	Sacre Famee
	9	J	S. Aldo rimit
	10	V	S. Iiginio
	11	S	S. Modest
✠	12	D	S. VERONICHE
	13	L	Com. Batisin N. S.
	14	M	B. Duri di Pordenon
	15	M	S. Maur abat
	16	J	S. Marcel
	17	V	S. Antoni abat
	18	S	S. Faustine
✠	19	D	S. PAULIN PATR. DI AQ.
	20	L	SS. Fabian e Bastian M.
	21	M	S. Agnese virgjne e mart.
	22	M	SS. Vincent e Nastasi
	23	J	S. Raimont
	24	V	S. Timoteo
	25	S	Conversion di S. Pauli
✠	26	D	S. POLICARP
	27	L	S. Zuan Crisostomo
	28	M	S. Pieri di Nole
	29	M	S. Francesc di Sales
	30	J	S. Martine virg.
	31	V	S Zuan Bosc predi

Fondarie Corbelin
Vie Dal Bon, 27 Udin

Martiei, barcz, grilîis, ganassis par frantoios di piere di azzâl al manganês garantit e imprese' par impresaris edij

Pancôr e fôr Asquin
'TOR I GORCS, 4
(VIA PIAVE)
UDIN

Becjarie ZULIAN
ex MANGANOT

di cuintri de Pueste Grande (via Vitt. Veneto) - Tel. 3488

UDIN

Cjar bovine — Cjar strafine

FRANCESCATO

UDIN - Borc di Puscuel N. 23

STRUMENZ MUSICAL E RIPARAZIONS

Ernesto Bon
UDIN - 17 Borc de Pueste - Tel. 2898 - UDIN
(Via V. Veneto)
OFICINE RIPARAZION MACHINARIS ELETRICS

SEF BARBET - UDIN
Contrade Pauli Cancian
Curtis - Fuarfis - Aghis di bon odôr

LEO ZORAT
INCISOR E ORESIN
Via N. Sauro, 10 - Telefon 76-04 - UDIN
Al fâs nome robe biele e no tacons

MARZ

	1	S	S.Albin
✠	2	D	S. SEMPLICI IIª DI COR.
	3	L	S. Lucio Pape
	4	M	S. Martin
	5	M	S. Foche
	6	J	S. Dino
	7	V	S. Tomâs d'Aquin
	8	S	S. Zuan di Dio
✠	9	D	S. FRANCESCHE IIIª DI C.
	10	L	SS. 40 Martars
	11	M	S. Candit
	12	M	S. Gregori I. pape
	13	J	S. Arigo
	14	V	S. Matilde
	15	S	S. Costantin
✠	16	D	IVª DI CORESIME
	17	L	SS. Ilari e Tizian
	18	M	S. Ciril
	19	M	S. Sef Pari di N. S.
	20	J	S. Claudie
	21	V	S. Benedet abat
	22	S	S. Otavian
✠	23	D	Domenie di Passion
	24	L	Madone dai 7 dolôrs
	25	M	S. Ireneo
	26	M	S. Manuel
	27	J	S. Sist pape
	28	V	S. Secont
	29	S	S. Medeo
✠	30	D	DOMENIE OLIVE
	31	L	S. Silvan

CUMON
di San Vit al Tajament

Marciâz pal 1958

MARCIAT DAI NEMAI (TAL CAPOLUC): I.n Vinars di ogni mês e III.z vinars di zenâr, fevrâr, marz, otubar, novembar e dezembar.

MARCIAT MERCANZIIS VARIIS (TAL CAPOLUC): Duc i vinars: purcis, pioris, polam, mercanziis variis.

FIERE DI S. COLAU (TAL CAPOLUC) - 5-6 dezembar: nemai, cjavai, purcis, cjavris, pioris, mercanziis variis.

FIERE DI S. ANTONI (MADONE DI ROSE) - 12-13 Jugn: nemai, cjavaj, purcis, cjavris, pioris.

FRADIS ROIAT
autotraslocos - autotraspuarz
Udin - Vial XXIII Marz - Tel. 2635

CGE

MOTORS ELETRIC - TRASFORMATORS - GJENERATORS - STRUMENZ PAR ALTE E BASSE TENSION - VENTILATORS - IMPLANZ DI SEGNALAZION STRADAL - PIZZULIS MACHINIS ELETRICHIS - MOBILUZ CONDIZIONATORS - INPLANZ PAR CONDIZIONA L'AJAR.

Rapr. Udin: PIANI & MORELLI vie R. Battistig 22 - tel. 53.777

Compagnie Gjenerâl di Eletricitât - Milan

AVRÎL

	1	M	S. Ermete
	2	M	S. Francesco di P.
	3	J	S. Ugo
	4	V	S. Ignazi
	5	S	S. Doro
✠	6	D	PASCHE MAJOR
	7	L	PASCUTE
	8	M	S. Zenon
	9	M	La Nunziade titolâr dal Domo di Udin
	10	J	S. Erman
	11	V	S. Leon I. p.
	12	S	S. Damian
✠	13	D	DOMENIE IN ALBIS
	14	L	S. Gildo
	15	M	S. Massin
	16	M	S. Nibile
	17	J	S. Lambert
	18	V	S. Galdin
	19	S	S. Dionisi
✠	20	D	S. Maur
	21	L	S. Quintin
	22	M	S. Dalgjse
	23	M	Beade Eline Valen. di Udin
	24	J	S. Zorz
	25	V	S. Marc
	26	S	S. Cleto e Marcelin
✠	27	D	S. VITAL
	28	L	S. Pieri Canisi
	29	M	S. Pieri Martar
	30	M	S. Catarine di Siene

Pulcini ! Pulcini !

I migliori per razza e per qualità troverete presso la

MODERNA POLLICOLTURA

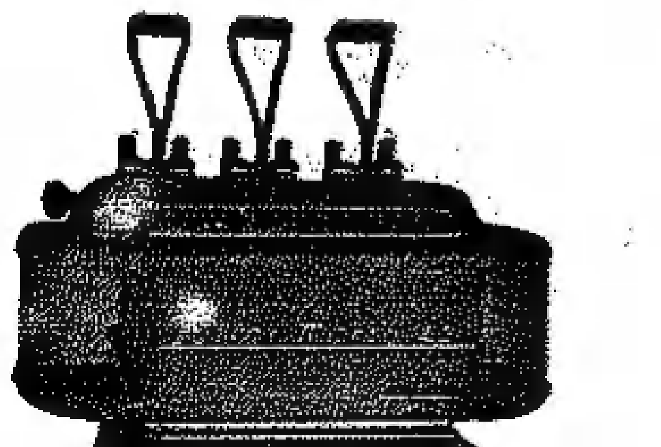
NEGOZIO: Via Grazzano, 58 - Telefono n. 30-70
UFFICI E MAGAZZINI: Via Grazzano, 43 - Tel. 55.495

Udine

Fradis G.&F. ROMANUT

Bore dal Cotonifizi, 13 - UDIN - Telefon n. 61-25

FABRICHE MACHIGNIS par



CAFE' ESPRES

Albergo al "TORRENTE"

UDIN - Vie Rome (dongie de Stazion)

GARAGE - SI DUAR BEN E SI SPINT FOC

MIGAS

IL GAS CHE RENDE DI PIU'

ACQUISTANDO UNA BOMBOLA MIGAS
Concorrerete alla estrazione di premi del concorso UNAGAS
Concessionaria esclusiva per Provincie di Udine e Gorizia

S. p. A. FRANCESCO ORTER

UDINE - VIA CACCIA, 2 - TEL. 77-41 - UDINE

MAI

	1	J	FIESTE DAL LAVOR
	2	V	S. Atanasi
	3	S	Scuviarte de S. Crôs
✠	4	D	S. PIO V. PAPE
	5	L	S. Moniche
	6	M	S. Judite
	7	M	S. Stanislau
	8	J	S. Michêl arc.
	9	V	S. Gregori Naziane.
	10	S	S. Nesto
✠	11	D	S. MARIE SAB.
	12	L	SS. Filip e Jacum
	13	M	S. R. Belarmin
	14	M	S. Bonifazi
	15	J	LA SENSE
	16	V	S. Baldo
	17	S	S. Pasquâl Bayr.
✠	18	D	S. BERNARDIN
	19	L	S. Venanzi
	20	M	Pasqual
	21	M	S. Tojo
	22	J	S. Julie
	23	V	S. Florenza
	24	S	S. Ester
✠	25	D	S. PAULIN
	26	L	Pasche di Rosis (Pent.)
	27	M	SS. Trinitât
	28	M	S. Gustin
	29	M	S. Marie Mad. de Pazzi
	30	V	S. Natalie
	31	S	SS. Canzi Canzian Canzianile

IL GRI

Fûr de buse umide e scure
ven il gri dut neri e nût,
e a la gran mari nature
dà il so legri e biel salût.

Fâs gri, gri gri, po un doi saltùz
fâs gri gri dut quant beât
e so' insieme ai ucelùz
cjantin gris par dut il prât.

In che ton,lôr prèin lôr cjantin
in chel mût ridin e vàin
e no brèmin, no domàndin
che une gjambe di plantagn.

La lôr vite no à durade,
se no uê a l'è doman,
dopo il dì de Adolorade
no si ju sint, fin un'altr'an.

Toje

JUGN

✠	1	D	S. ERASMO (FIESTE DE REPUBLICHE
	2	L	S. Crescenzi
	3	M	S. Ulive
	4	M	S. Quirin
	5	J	CORPUS DOMINI
	6	V	Beât Bertrand patriarcje di Aquilee
	7	S	S. Roberto
✠	8	D	S. PRIMO
	9	L	S. Cûr di N.S.J.C.
	10	M	S. Diane
	11	M	S. Barnabe
	12	J	SS. Zuan e Facont
	13	V	S. Antoni di Padue
	14	S	S. Basili M.
✠	15	D	S. AURELIANE
	16	L	S. Feliz e Fortunât
	17	M	S. Ranieri
	18	M	S. Efrem diac.
	19	J	S. Juliane
	20	V	S. Etore
	21	S	S. Vigj Gonzaghe
✠	22	D	S. LANFRANC
	23	L	S. Nicet
	24	M	S. Zuan Batiste
	25	M	S. Guglielmo
	26	J	SS. Zuan e Pauli Mrs.
	27	V	S. Ladislau
	28	S	S. Tilio
✠	29	D	SS. PIERI E PAULI
	30	L	S. COM. S. PAULI AP.

ALBERGO FRIÛL UDIN

PLAZZE dai GRANS n. 1 - Telef. 23-61

L'albergo dal confort

Ristorant pai intenditôrs

AUTOSERVIZIS

Durì Comuzzi

BORC B. D. di PORDENON UDIN

LINIE UDIN - MARAN

duc' i dis cuatri corsis e une di fieste

UDIN - LIGNAN

stagjonâl

UDIN - GRAZ

Stagjonâl

a Udin lis corieris 'e partissin dal ospedal vieri

"VITRUM" DI M. MARTINI

UDIN - Plazze S. Jacun - UDIN

Articui di plastiche di ogni fate - Carozzinis par frutins - Ogiez par regâl - Servizis di taule, par cafè, tè e plaz in sorte

LUI

	1	M	Perziosissim Sane di N. S.
	2	M	Visite de Madone a S. Lisabete
	3	J	S. Eliodori
	4	V	S. Ulderi
	5	S	S. Antoni Maire Zacaria
✠	6	D	S. CIRIL E METODI
	7	L	S. Adrian
	8	M	S. Lisabete
	9	M	S. Nidio
	10	J	SS. Rufine e Seconde V. e M.
	11	V	S. Pio pape
	12	S	SS. Macôr e Fortunât Martirs di Aquilee - Patr. dal Friûl
✠	13	D	S. BONAVENTURA
	14	L	Dedicazion de Basiliche di Aquilee
	15	M	S. Rico
	16	M	Beate Virg. dal Carmin
	17	J	S. Lessio
	18	V	S. Camil Lelis
	19	S	SS. Vincenz e Pauli
✠	20	D	S. PRASEDE V.
	21	L	S. Jeronim
	22	M	S. Marie Madalene
	23	M	S. Apolinâr
	24	J	S. Cristine virg.
	25	V	S. Jacun ap.
	26	S	S. Ane Mari de B.V.M.
✠	27	D	S. NAZARI
	28	L	S. Pantaleon
	29	M	S. Marie V.
	30	M	S. Abele
	31	J	S. Damaso

Edil Friùl

di ANTONIO RIZZI

VIAL TULIO N. 5

CANTIR VIE CIVIDÂT - UDIN - TEL. 65-72

Depuesit di materiai par costruzion di ogni gjenar.

Produzion proprie di duc' i manufaz in ciment.

AVOST

	1	V	S. Pieri in cjadenis
	2	S	S. Fonso Marie dai L.
✠	3	D	S. DOMENI
	4	L	Inv. S. Stiefin Protom.
	5	M	Madone de nêf
	6	M	Trasfigurazion di N.S.J.C.
	7	J	S. Gaetan
	8	V	SS. Ciriac e Larg.
	9	S	S. Zuan Marie V.
✠	10	D	S. FILOMENE
	11	L	S. Lurinz
	12	M	S. Clare
	13	M	S. Ipolito
	14	J	S. Fredo
	15	V	MADONE D'AVOST
	16	S	S. Joachin Pari de B.V.M.
✠	17	D	S. LEON
	18	L	S. Jacint
	19	M	S. Marian
	20	M	S. Bernart ab.
	21	J	S. Zuane Fr. Frèmiot de Ch
	22	V	Cûr Imacolât de B.M.V.
	23	S	S. Filip. Ben.
✠	24	D	S. LUDUVI
	25	L	S. Bartolemeu
	26	M	S. Sandri
	27	M	S. Sef Calas.
	28	J	S. Gustin
	29	V	Decol. di S. Zuan Bat.
	30	S	S. Rose di Lime
✠	31	D	S. GJDIO

SETEMBAR

	1	L	S. Raimont Non.
	2	M	S. Leonilde
	3	M	S. Pio X. pape
	4	J	SS. Eufemie e Dorotee
	5	V	S. Laurinzi Justinian
	6	S	S. Vitorin
✠	7	D	NATIVITAT DI M. V.
	8	L	S. Nastasi
	9	M	S. Rosalie
	10	M	S. Colau di Tolentin
	11	J	S. Regjne
	12	V	Santissim Non di Marie
	13	S	S. Proto
✠	14	D	LA DOLORADE
	15	L	Esaltazion de Crôs
	16	M	S. Eustorgio
	17	M	S. Cornelio
	18	J	S. Sef. di Copertin
	19	V	SS. Januari e Soc. Mmm.
	20	S	S. Stachio
✠	21	D	S. TOMAS DI VILEGNOVE
	22	L	S. Mateo vangjel.
	23	M	S. Aurelio
	24	M	Beade V. de Mercede
	25	J	S. Ciprian
	26	V	S. Dolfo
	27	S	SS. Cosma e Damian
✠	28	D	S. MICHEL ARC.
	29	L	S. Venceslau Duc.
	30	M	S. Sofie

COOPERATIVA VETRAI UDINE

Piazzale G. D'annunzi, 7a

(Plazzâl di Palmegnove)

TELEF. 6239

Musiadure - Darintadure
Leadure - Decorazions
Smerillladure

VERIS SEMPLIZ - ½ DOPIS
CRISTAI e ½ CRISTAI
VERIS STAMPAZ e RIAZ
APLICAZIONS

Vendite al minût e a all' ingrues

Duc' ca di

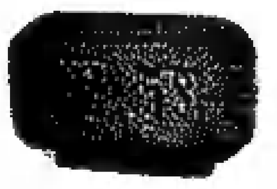
Pauli Morassut

rive Bertuline N. 3 tel. 3177 - 2997 Udin

- GNUF REPART DI PORCELANIS
- CRISTALARIE
- ARTICUI CASALINS
- PAR REGAI E POSSADIS DI OGNI FATE

FABRICHE DI ORLOIS INDUSTRIAI

SOLARI R. & C. UDIN



Borc Sclusa (via Chiusaforte) - Tel. 3960 - 2016

FILIALI: MILANO - Via P. AMEDEO 5 - Tel. 666.370
ROMA - Via Nizza n. 56 - Telefono 863 220

Orlois elettromecanics a lunari e a scat di cifris.
Orlois di control a schede centrâl orarie.
Orlois eletrics.

Rapresentanzis in ogni provincie

La preiere di Jeti

Il Signôr, esaudit Jeti,
che di cûr sincir us pree,
sedi quant ch'al trai sorelis,
sei co 'l strate e co 'l nevee.

Di ogni bande che si avanzi;
dal tramont o dal jevit,
vuardàit simpri chestis cimis
dal flagjel de civiltât.

Nô, da chest osservatori
ch'al è il mont plui alt de tiere,
osservìn vin duc' i popui
tant in pâs come te guere.

E par tant ch'e àn fatis lotis,
litigât e combatût,
àn vut nome la vitorie
di cambiâ di sclavitût.

Nô la vin viodude passâ
quant ch'e jere pocje int,
po, cul cressi des personis,
quant ch'a è lade progredint.

Se il sogjet, [illegible]
di vê in schene masse pês,
al cerve di sejassâlu
la finive cul là piês.

Chê l'astrone lu fasseve,
par un pôc, parsu di se'
e po invezzi di une bocje
a j 'n' fasseve passi tre.

Cjaminant traviers i secui,
l'om fasinsi plui civîl,
'l à dât ancje 'e prepotenze
un contegno plui sutîl.

Fintremai che l'ultin secul
cuntinuât al à in chest mût:
'l à crerât par podê sielzi
des regans di sclavitût.

Si po' tant lavorâ simpri
cence un crût par fâ lis fiestis
o in pen ancje tirâju
e puartâju a lis inpuestis.

Za ài viodudis lis pesadis
di talun ch'al è passât...
Ah! Signôr, faseit che Jeti
puedi vivi in libertât.

Pasêt pûr, Signôr, ch'al svinti,
ch'al ingiazzi e ch'al nevei;
ma salvait l'indipendenze
di puar Jeti: e cussì sei.

PIERI MASUT

dot. G. B. Angeli
gjeom. Nedo Visentin

STUDI PROFESSIONÂL TECNIC - AGRARI

Udin Borc Manin, 14 I. p. - Telef. 27-62 / Borc di Glemone, 33-6 - Telef. 49-54 *Udin*

Perizîis, stimis, consulenzis agrariis.

- Frazionamenz, divisions di fons, denunziis di sucession.
- Progjez par stalis, par gjalinârse cjôz razionai.
- Relazions peritâls, misurazions di terens, planimetriis di fabricâs.
- Assistenze par comprâ e vendi, par afitanzis e contraz agraris.
- Direzion e ministrazion di aziendis agriculis.
- Progjez di cjasis, di sistemazion e di trasformazion di terens, studi par implanz e ordenamenz colturai.
- Pratichis mutuos, contribûz statai e benefizis a pro de pizzule proprietât contadine.

VECCHIA COOPERATIVA COMBATTENTI
FONDATA NEL 1919

Oggi

Grandi MAGAZZINI ai COMBATTENTI

UDINE - Piazza XX Settembre
(ex Mercato dei Grani)

Comunica alla Spett. Clientela che con l'avvicinarsi dell'inverno troverà un vasto assortimento di:

PALETOT *per Uomo e Signora*
SOPRABITI ed IMPERMEABILI
confezionati

COPERTE DI LANA - TELE MISTE
COPRILETTI - TRALICCI
CORREDI COMPLETI DA SPOSA

INOLTRE TROVERA':

Maglie Pesanti - Scarpe per Uomo e Signora - Stivaloni Gomma - Ombrelli - Berretti - Cappelli - Scarpe da Lavoro e Sarponi per Sciatori.

PREZZI GIUSTI E REALI

Magazzini ai Combattenti
UDINE UDINE

OTTOBRE

	1	M	S. Remigjo
	2	J	SS. Agnui Custodis
	3	V	S. Teresie di J. Bam.
	4	S	S. Francesc di Assisi
✠	5	D	S. BRUNO
	6	L	S. Placit
	7	M	Madone dal Rosari
	8	M	S. Brigjde
	9	J	S. Francesc Borgje
	10	V	S. Serafin
	11	S	Maternitât de Madone
✠	12	D	S. EDUART
	13	L	S. Denêl
	14	M	S. Calist
	15	M	S. Taresie
	16	J	S. Edvigje
	17	V	S. Margherite Alacoq.
	18	S	S. Luche vanzelist
✠	19	D	B. V. DES GRAZIIS
	20	L	S. Pieri di Alcant
	21	M	S. Teodoro
	22	M	MS. Crispin
	23	J	S. Varisto
	24	V	S. Rafael arc.
	25	S	S. Florenzi
✠	26	D	S. NARCIS
	27	L	S. Simeon
	28	M	Fieste di N.S. Crist Re
	29	M	SS. Simeon e Jude
	30	J	S. Bonaventure Bojân
	31	V	S. Quintin

Chel di Mattion
al è il cafè plui bon

Borc de Pasule (Via V. Veneto)
UDIN

Cafè brustulât

DIANA & ROMANELLI
Borc T. Cecon, 12 - Udin
UDIN

FABRICHE DI BICICLETIS
Industrie e Cumierz

AUTOMOBIJ
MOTOCICLOS
BICICLETIS
TOCS DI RICAMBIO

Servizi MARELLI - BOSCH — Oficine eletromecaniche pe instalazion e riparazion di parecjos elètrics par autovecui e par pompis d'iniezion.

GALIUS
Beciarie di prime qualitat
UDIN
CJARS FRESCIS E INSACADIS
Androne des Mercerils, 10 UDIN

Valerio Stella
UDIN - PLAZZUTE GORC, 11 - TEL. 24-54 - UDIN
Fornidure - Implanz - Manutenzions eletrichis di ogni fate
Insegnis reclamistichis - Neon Fluorescenze
Brusadors automatics di nafte

NOVEMBRE

	1	S	I SANZ
✠	2	D	Comemorazion dai Muarz
	3	L	S. Silvie
	4	M	S. Carlo Borom.
	5	M	S. Zacarie
	6	J	S. Lenart
	7	V	S. Nesto
	8	S	S. Gofredo
✠	9	D	S. Oreste
	10	L	S. Dree Avelin
	11	M	S. Tiberio
	12	M	S. Martin I. pape
	13	J	S. Aurelio
	14	V	Josafat
	15	S	S. Albert Magno
✠	16	D	S. GJERTRUDE
	17	L	S. Clementine
	18	M	S. Leopold
	19	M	S. Grivòr
	20	J	S. Felis Valois
	21	V	Prsentazion B.M.V.
	22	S	S. Cecilie
✠	23	D	S. CLEMENT I. PAPE
	24	L	S. Crisogono M.
	25	M	S. Catenrie
	26	M	S. Silvestri ab.
	27	J	S. Valerian
	28	V	S. Sostene
	29	S	S. Saturnin
✠	30	D	Iᵃ DOMENIE DI AVENT

LONTANANZE

Un glon mi ven jot sere,
co il dì va in paradis,
ma il bot, no l'è de viere
dal tòr dal gno pais

In cîl jeve la lune
te vieste sì d'arint,
ma no jè la cjare amie
des gnot dal miò Tarcint.....

E son tantis pulsetis
ch'e van a spàs pes vìis,
ma no àn il ridi sclet
di chês dal gno paìs....

Mi mancje un blec di tiare,
un refùl di ajar bon;
mi mancje: cjase, mame,
i amis e la passion!....

No je la havisele
che nus ven jù de Tôr,
nol è l'ajar di Crosis
ch'al sa di viarte in flôr....

E pa il rumbà des aghis
ch'e saltin jù pai crez,
e i gris des pradariis
e il cjant dal rusignûl!....

Oh!... Tiare benedete
no 'ndè, come il Friûl.

LESSI ARMAN

Cumon di Glemone

Marcjât di nemâi (tal capolûc): Ir. e IIIz vinars: di ogni mês.
Marcjât setemanâl (tal capolûc): Duc' i vinars: mercanziis in gjenerâl.
Fiere di S. Blâs (tal capolûc) - 3 di Fevrâr: Nemai, purcis, cjavris, pioris mercanzie in gjenerâl
Fiere di S. Antoni (tal capolûc) - 13 di Ugn: Nemai, purcis, cjavris, pioris mercanzie in gjenerâl.
Fiere dai Sanz (tal capolûc) - 2 di Novembar: Nemai, purcis, cjavris, pioris mercanzie in gjenerâl.
Fiere di S. Luzie (a Florie) 13 di Decembar: Nemai, purcis, cjavris, pioris mercanzie in gjenerâl.

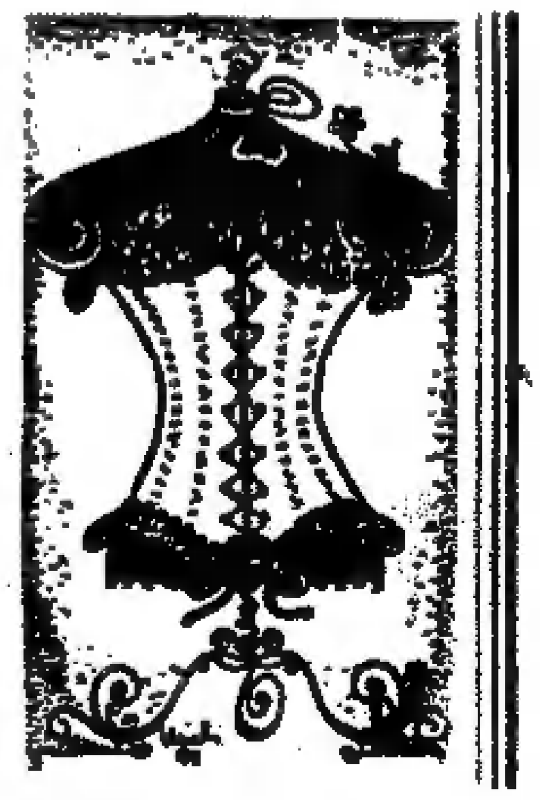
DICENBRE

	1	L	S. Dree
	2	M	S. Bibiane
	3	M	S. Francesc Severi
	4	J	S. Pieri Crisologo
	5	V	S. Dalmazi
	6	S	S. Colau
✠	7	D	SECONDE DI AVENT
	8	L	S. Ambrosi
	9	M	Immacolade Concezion
	10	M	S. Sir
	11	J	Madone di Lorêt
	12	V	S. Malie
	13	S	S. Luzie
✠	14	D	TIARZE DI AVENT
	15	L	S. Pompeo
	16	M	S. Candit
	17	M	S. Adelaide
	18	J	S. Lazar
	19	V	S. Fauste
	20	S	S. Liberâl
✠	21	D	QUARTE DI AVENT
	22	L	S. Tomâs ap.
	23	M	S. Demetri
	24	M	Vilie di Nadâl
	25	J	NADAL DI N. S.
	26	V	S. Stiefin prin Martir
	27	S	S. Zuan ap.
✠	28	D	Inocenz di Betlem
	29	L	S. Davide
	30	M	S. Gjenio
	31	M	S. Silviestri

Riche Benedet
Articui di gome, ventrieris,
cjalzis elastichis, telis inzeradis
— LINOLEUM DERMOIDI —
Gran' assortiment di zugatui e bilis
UDIN - Borc di P. Canzian 12

AL BAR "LUX"
prop. Modesti
(Puarte Glemone)
Si bef un bon tokai
UDIN - Tel. 64-14

"IGEA"
di
Bruno Antonelli
BUSC' - CORPEZ
VENTRIERIS BERNE'
PANZERIS
CJALZIS ELASTICHIS
Borc di Glemone, 41
UDINE



Librarie S. A. F.
Stazion de ferade UDIN
LIBRIS SFUEIS E RIVISTIS
Ricevitorie dal Totocalcio
Giestide da Elso Ellero

MARELLI
ERCOLE MARELLI & C. - S. p. A. MILAN
Motôrs - Pompis - Ventilatôrs - Trasformatôrs - Alternatôrs - pizzulis macchignis eletrichis
COSATTI & Dr. Ing. SALVO
UDIN - VIE CARDUCCI, 5 - TELEFON 71-03 - UDIN
RADIOMARELLI
RADIOS - RADIOGRAMOFONOS - Televisors